

B

Bilbao

2021

June
Juin

28

July
Juillet

3



SPONSORS:



TRAVESIA – PRINEOS DE Circus
Travesía es un proyecto de cooperación Interreg co-financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) de la Unión europea a través del POCTEFA.



WITH THE COLLABORATION OF:



IN PARTNERSHIP WITH:



WWW.BILBAOKULTURA.EUS

Organized by Bilbao City Council

94 420 48 70 • cultura@bilbao.eus



June
Juin
28



July
Juillet
3

Admission to these events is free*, and you can book a show in advance. These reservations must be made from 48 hours before the start of the show to 2 hours before the start of the show at **www.bilbokokalealdia.eus**. A maximum of 2 seats can be reserved per person and will be valid until 15 minutes before the start of the show. Access to the venue for people with reservations begins half an hour before the start of the performance.

The organization will show each person to their seat. All seats will maintain a safe distance of 1.5 metres. It is strictly forbidden to move the seats or to get up during the show.

It is mandatory to comply with the rules for protection and hygiene in force, listed on the website : **www.bilbokokalealdia.eus**

MASKS MUST BE WORK THROUGHOUT THE EVENT.

*JEAN PHILIPPE KIKOLAS: You need to purchase tickets (3 €) on the website www.bilbokokalealdia.eus. The money raised will be donated to ADEMBI- Bizkaia Multiple Sclerosis Association.

JUNE

MONDAY 28

DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK

17:00 BY THE DUCK POND (AREA 1)

KARAKOIL PRODUCTION (Northern Basque Country) *El jardín de las mil y una flores* (All afternoon)

17:00 AROUND THE PARK

“BONI” eta JUAN PALOMO (The Basque Country) (All afternoon)

17:30 PERGOLA

ROJO TELÓN (The Basque Country) *Nudo* (50 min)

18:00 MUSEUM OF FINE ARTS AREA

DELÁ PRAKÁ CÍA. (France/Brazil) *Maiador* (45 min)

18:30 BY THE DUCK POND (AREA 2)

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castile and Leon) *Calor* (50 min)*

19:00 BY THE DUCK POND (AREA 4)

MAITE GUEVARA (The Basque Country) *¡Qué Buen Día!* (50 min)

19:30 PERGOLA

ROJO TELÓN (The Basque Country) *Nudo* (50 min)

20:15 MUSEUM OF FINE ARTS AREA

DELÁ PRAKÁ CÍA. (France/Brazil) *Maiador* (45 min)

20:30 BY THE DUCK POND (AREA 2)

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castile and Leon) *Calor* (50 min)*

22:00 ARRIAGA SQUARE

COMPAGNIE N°8 (France) *Garden party* (70 min)

JUNE

TUESDAY 29

DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK

17:00 BY THE DUCK POND (AREA 1)

KARAKOIL PRODUCTION (Northern Basque Country) *El jardín de las mil y una flores* (All afternoon)

17:00 AROUND THE PARK

“BONI” eta JUAN PALOMO (The Basque Country) (All afternoon)

17:30 PERGOLA

AMAIA ELIZARAN (The Basque Country) *Out* (20 min)

18:00 BY THE DUCK POND (AREA 3)

LIBERTIVORE (France) *Phasmes* (30 min)

18:30 BY THE DUCK POND (AREA 2)

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castile and Leon) *Calor* (50 min)*

18:30 BY THE DUCK POND (AREA 4)

MAITE GUEVARA (The Basque Country) *¡Qué Buen Día!* (50 min)

19:15 MUSEUM OF FINE ARTS AREA

LA MAIN S'AFFAIRE (France) *All Right!* (40 min)

19:45 PERGOLA

AMAIA ELIZARAN (The Basque Country) *Out* (20 min)

20:00 BY THE DUCK POND (AREA 3)

LIBERTIVORE (France) *Phasmes* (30 min)

20:30 BY THE DUCK POND (AREA 2)

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castile and Leon) *Calor* (50 min)*

22:00 ARENAL

PIA (Portugal) *O₂ Oxygen* (50 min)

(* You need to purchase tickets (3 €) on the website www.bilbokokalealdia.eus. The money raised will be donated to ADEMBI- Bizkaia Multiple Sclerosis Association.

JUNE

WEDNESDAY 30

DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK

17:00 BY THE DUCK POND (AREA 1)

KARAKOIL PRODUCTION (Northern Basque Country) *El jardín de las mil y una flores* (All afternoon)

17:00 AROUND THE PARK

“BONI” eta JUAN PALOMO (The Basque Country) (All afternoon)

17:30 PERGOLA

MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (The Basque Country) *ZIRKUS* (50 min)

18:00 BY THE DUCK POND (AREA 3)

LIBERTIVORE (France) *Phasmes* (30 min)

18:15 MUSEUM OF FINE ARTS AREA

HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country) *Bidearen amaiera* (60 min)

18:30 BY THE DUCK POND (AREA 2)

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castile and Leon) *Calor* (50 min)*

18:45 BY THE DUCK POND (AREA 1)

LA PEZ KONPAINIA (The Basque Country) *Secreto n° 12* (45 min)

19:30 PERGOLA

MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (The Basque Country) *ZIRKUS* (50 min)

20:00 BY THE DUCK POND (AREA 3)

LIBERTIVORE (France) *Phasmes* (30 min)

20:15 MUSEUM OF FINE ARTS AREA

HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country) *Al fin del camino* (60 min)

20:30 BY THE DUCK POND (AREA 2)

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castile and Leon) *Calor* (50 min)*

22:00 ARRIAGA SQUARE

LA MAIN S'AFFAIRE (France) *En Attendant La Suite* (60 min)

JULY

THURSDAY 1

17:00 GAS SQUARE

ROUGE ELEA (Northern Basque Country) *¡Aquí estamos, todo bien!* (40 min)

17:30 ARENAL

KOLEKTIVO KONIKA (The Basque Country-Catalonia) *La punta de mi nariz* (50')

18:00 TINGLADOS DEL ARENAL

ALTA GAMA CÍA. (Catalonia) *Mentir lo mínimo* (50 min)

18:30 ARENAL QUAY

TROCOS LUCOS (Madrid) *Tartana* (50 min)

19:15 GAS SQUARE

ROUGE ELEA (Northern Basque Country) *¡Aquí estamos, todo bien!* (40 min)

20:00 ARENAL

KOLEKTIVO KONIKA (The Basque Country-Catalonia) *La punta de mi nariz* (50')

22:00 ARRIAGA SQUARE

ZEN DEL SUR (Andalusia) *Órbita* (55 min)

(*) You need to purchase tickets (3 €) on the website www.bilbokokalealdia.eus. The money raised will be donated to ADEMBI- Bizkaia Multiple Sclerosis Association.

JULY

FRIDAY 2

17:00 TINGLADOS DEL ARENAL

EVA GUERRERO CÍA. (The Basque Country) *Gorputzu laburra* (15 min)

17:15 GAS SQUARE

JOE SATURE ET SES JOYEUX OSSELETS (France) *Ouh La La!* (60 min)

18:15 ARENAL QUAY

TROCOS LUCOS (Madrid) *Tartana* (50 min)

19:00 TINGLADOS DEL ARENAL

EVA GUERRERO CÍA. (The Basque Country) *Gorputzu laburra* (15 min)

19:15 ARENAL

ARBRE À VACHE (L') (France) *Goodbye Persil* (40 min)

19:45 GAS SQUARE

JOE SATURE ET SES JOYEUX OSSELETS (France) *Ouh La La!* (60 min)

20:30 TINGLADOS DEL ARENAL

ALTA GAMA CÍA. (Catalonia) *Mentir lo mínimo* (50 min)

22:00 BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU

HARROBI (The Basque Country) *Harría Herria* (20 min)

22:00 ARRIAGA SQUARE

DEABRU BELTZAK (The Basque Country) *Su danborrak* (special event to celebrate the 25 anniversary) (35 min)

JULY

SATURDAY 3

17:00 EPALZA STREET (beside the Institute Français)

ERTZA (The Basque Country) *DYE DYE* (25 min)

17:30 GAS SQUARE

MIREIA MIRACLE Catalonia) *Rojo* (50 min)

18:00 CONVIVENCIA SQUARE (between the towers of Isozaki)

LA BALDUFA (Catalonia) *Bye bye, Confetti* (55 min)

19:00 EPALZA STREET (beside the Institute Français)

HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country) *Preparadas/os, listas/os... ¡acción!* (30 min)

19:15 GAS SQUARE

ARBRE À VACHE (L') (France) *Goodbye Persil* (40 min)

20:15 CONVIVENCIA SQUARE (between the towers of Isozaki)

LA BALDUFA (Catalonia) *Bye bye, Confetti* (55 min)

20:45 GAS SQUARE

MIREIA MIRACLE (Catalonia) *Rojo* (50 min)

21:00 EPALZA STREET (beside the Institute Français)

ERTZA (The Basque Country) *DYE DYE* (25 min)

22:00 ARRIAGA SQUARE

MIQUEL BARCELONA (Catalonia) *[Kórrps]* (40 min)



ALTA GAMA CÍA. (Catalonia)

"Mentir lo mínimo" – Circus (50 min). 8 years and older.

A journey to the essence, to the most pure, removing everything superfluous from the equation, to achieve minimalism and its basic principles: harmony, expressiveness, multiplication of meanings from the smallest gestures. A journey that highlights the experience of the audience, turning them into the spectacle, transfiguring their basic role and making their relationship with the artists the artistic act in and of itself. A real challenge in times of pandemics, social distancing and gels; under the most stringent safety measures, Alta Gama will demonstrate that spiritual closeness passes through masks and methacrylate.

Lying The Least is a show that strips its artists Alejo Gamboa and Amanda Delgado and that amazes us with a different interpretation of acrobatic biking.

www.ciaftagama.com

THURSDAY 1	18:00	TINGLADOS DEL ARENAL
FRIDAY 2	20:30	



AMAIA ELIZARAN (The Basque Country)

"Out" – Dance (20 min). All ages.

It's all water. Silent, firm, oppressive, enveloping. Until physics works and the surface tension is broken and the liquid erupts. Freedom opens the way and anguish disappears. The air floods the lungs. Free.

Out is a contemporary dance show with live music. The atmosphere that this work produces will envelope you.

www.amaiaelizaran.com

TUESDAY 29	17:30 / 19:45	DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK - Pergola
-------------------	----------------------	---------------------------------------



ARBRE À VACHE (L') (France)

"Goodbye Persil" - Street Theatre (40 min). 8 years and older.

"Two male individuals seen aboard a grey Twingo in the vicinity of a public park in the city. The driver, small, white shirt, black tie, black hair with grey flecks and the passenger, approximately 1.90 m tall, long black hair, long beard of the same colour, white trousers, check shirt". This could have been the police bulletin on these two brothers who are out on a suspicious mission.

Discretion, skill and complicity will be the key words to achieve their goal! A road trip of 50 metres.

www.cielarbreavache.com

FRIDAY 2	19:15	ARENAL
SATURDAY 3		GAS SQUARE

"BONI" y JUAN PALOMO (The Basque Country)

Clown / Circus (All afternoon). All ages.

Boni and Juan Palomo are street performers; they also function as an information point and they create a close and direct relationship with everyone who passes by their posts, playing that fine line between clientele and audience.

With his cries of "Al barqui, barqui, barqui", Boni appears with his kettle drum and starts the process of spinning the roulette wheel to determine the number of corresponding barquillos (wafers), all combined with a good dose of clowning around.

Meanwhile, from his popcorn booth, Juan Palomo gets the passers-by to try and buy the most exquisite popcorn, flavoured with circus and humour and seasoned with a sprinkle of salt.

MONDAY 28 TUESDAY 29 WEDNESDAY 30	17:00	DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK Around the park
--	--------------	--



COMPAGNIE N°8 (France)

"Garden party" – Street Theatre (70 min). 8 years and older.

The end of the world is approaching, we are invaded by chaos and anarchy... Everyone? No. There is an irreducible caste of bourgeoisie that resists the crisis. Despite the fact that society has crumbled, these men and women, out of pride or despair, blinded by their deception, will continue to reproduce their social world, their codes, their golf courses, their traditions, their life of luxury...

A street show that starts from the observation of society and, in the tessitura of a certain Fellini-esque realism and the absurd universe of Jacques Tati, offers a critical allegory about the present. A sociological discourse on the superfluous.

www.compagnienumero8.com

MONDAY 28

22:00

ARRIAGA SQUARE

DEABRU BELTZAK (The Basque Country)

"Su Danborrak" (special event to celebrate the 25 anniversary)

Street Theatre (35 min). All ages.

To mark its 25th anniversary, Deabru Beltzak will present Su Danborrak, a magnificent reworking of his first show.

Aker, the devil of the akelarre or witches' coven, roams the streets with his retinue of percussionists, touring our villages and towns. Live music show, pyrotechnics and incredible special effects. One hand on the drum and the other on the stick. This is how Deabru Beltzak's new show was conceived.

This show mixes music, pyrotechnics and special effects throughout its route.

The primitive fire and the enchanted rhythm make it a fascinating event for the audience.

www.deabrubeltzak.com

FRIDAY 2

22:00

ARRIAGA SQUARE



DELÁ PRAKÁ CÍA. (France/Brazil)

"*Maiador*"– Circus (45 min). All ages.

Maiador is a vibrant show which uses music and dance to evoke popular folklore and the cultural mishmash of Brazil. It is a party and a full-on fusion between the European vision of the stage and the circus and a deep and personal root in Brazilian culture and popular music. A mash-up that emerges as a result of the lived experiences of these artists who have trained, lived and created on both sides of the Atlantic. These four Brazilian artists invite us to participate in their ritual, in this space of coexistence that is *Maiador*, where they have spectacular acrobatic duos, Chinese mast numbers, beautiful choreography and live music.

A ritual mix of the sacred and the profane from which the public will come out loaded with energy and good vibes.

www.ciadelapraka.com

MONDAY 28

18:00 / 20:15

DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK
Museum of fine arts area



ERTZA (The Basque Country)

"DYE DYE"– Dance (25 min).

Just as tonalities are not immovable, neither are people's essences. On the contrary, both are dyed, diluted and constantly blended to create new tonalities. New colours.

In *DYE DYE*, two people meet and show each other their colour palette, their baggage, their life; until they become fused and form a new rainbow.

Contemporary dance, urban dance and acrobatics fuse to create a new choreographic colour.

www.ertza.com

SATURDAY 3	17:00 / 21:00	EPALZA STREET (Beside the Institute Francais)
-------------------	----------------------	--

EVA GUERRERO CÍA. (The Basque Country)

"Gorpuztu laburra"– Dance (15 min). A partir de 14 años.

Gorpuztu laburra is a contemporary dance show that talks about the quest for balance. It is a struggle to be calm, to silence the noise, to lighten the burden and guilt, to find a place where the animal sleeps peacefully.

It is born of research on the use of the body at certain times in certain religions. Dividing the body into several parts, observing actions of movement at the time of prayer and passing through concepts such as guilt, penance, transcendence, submission... present in different religions; thus *Gorpuztu* was born.

www.dooscolectivo.es

FRIDAY 2	17:00 / 19:00	TINGLADOS DEL ARENAL
-----------------	----------------------	----------------------



HARROBI (The Basque Country)

"Harria Herria" – Dance vertical (20 min). All ages.

Harria Herria is a show that fuses the music of the band Oreka TX and the vertical dance of the Harrobi Dantza Bertikala company.

Attention is focused on the figure of women, reclaiming their prominence in today's society. Women dancing, women climbing, even women lifting stones, as if raising up a country.

"Harria" is the stone, "Herria", the country.

www.facebook.com/dimegaz

FRIDAY 2

22:00

BIZKAIA ARETOA
UPV/EHU



HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country)

"Al fin del camino"

Street Theatre (60 min). Adult public.

At the end of the road is the story of a father and his son who, after years without seeing each other, are reunited at a peculiar moment: Alzheimer's disease dominates the father's life and the son pursues a career as a Drag Queen. A relationship marked by distance, hatred and reproaches. But destiny, which cares little for relationships, makes this moment arise when there is no choice but to meet and look at one another. What the two have dreamed of or been tormented by, what the two have imagined, is about to happen.

At the end of the road is a comedy of errors for the street or rather, an emotional vaudeville act. We strive to create not just a farcical comedy full of misconceptions and comic experiences among the protagonists to provoke the audience's laughter. With this show we also want to go deep into emotions and reflection.

www.hortzmuga.com

WEDNESDAY 30

18:15 / 20:15

DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK
Museum of fine arts area

Nor bere lekura, prest... EGIN!



HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country)

"Preparadas/os, listas/os... ¡acción!"

Intervención artística (30 min). All ages.

Life is for living, of course. For some people it is an obstacle race which most of us are unable to see, or even understand. Today, these runners are going to teach us that, indeed, life is for living... but WITH DIGNITY.

A mediation project from HORTZMUGA TEATROA in collaboration with ADEMBI (Bizkaia Multiple Sclerosis Association), created within the framework of the Mediation Laboratory of the European TRAVESÍA - Pirineos de Circus programme and organized by Bilbao City Council.

*Show subsidised as
part of the cross-border
project "TRAVESÍA -
PIRINEOS DE CIRCO".*



Travesía is an Interreg cooperation project co-financed by the European Union's European Regional Development Fund (ERDF) through POCTEFA.

www.hortzmuga.com

SATURDAY 3

19:00

EPALZA STREET
(Beside the Institute Francais)



JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castile and Leon)

"Heat" – Circus / Clown (50 min). 6 years and older.

Heat is inspired by the situation in which many homeless people find themselves - involuntary travellers who were forced to leave their homes, often precipitously. Nomads of our time who traverse the world looking for a place, blindly weaving through societies and cultures, strange cities and peoples.

A show that combines clowning with circus arts, presents a dreamlike and poetic universe where the public is invited to feel, to imagine and laugh, to think and play...

www.jeanphilippe kikolas.com

MONDAY 28	18:30 / 20:30	DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK By the duck pond (area 2)
TUESDAY 29		
WEDNESDAY 30		

JOE SATURE ET SES JOYEUX OSSELETS (France)

"Ouh La La!" – Street Theatre (60 min). 8 years and older.

What do an orchestra, a sheep, a Hawaiian dancer, a voting slip, a flamenco singer and a thalassotherapy course have in common? Four dreamers! Performers who play, four artists who jump from one theme to another using the comic side of the world around us. Don't look for the thread ... You won't find it!

www.joesature.com

FRIDAY 2	17:15 / 19:45	GAS SQUARE
-----------------	----------------------	------------



KARAKOIL PRODUCTION (Northern Basque Country)

"The garden of a thousand and one flowers" –

Installation (all afternoon). All ages.

Two researchers - one male, one female - with experience in floral curiosities have decided to transform the Park of Doña Casilda into a research laboratory for the Bilboko Kalealdia to create unique, dreamlike flowers: Wood flowers, metal flowers, cloth flowers, yarn flowers, light flowers... and all of different colours.

This experience is going to start in 2021...and in 2024... Is their idea going to succeed? Which one? To invent a thousand and one flowers!

www.karakoilproduction.com

MONDAY 28	17:00	DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK By the duck pond (area 1)
TUESDAY 29		
WEDNESDAY 30		



KOLEKTIVO KONIKA (The Basque Country / Catalonia)

"La punta de mi nariz" – Circus (50 min). All ages.

I can only see the tip of my nose. Is there an essence of our being that is not linked to our perception of ourselves as received from the outside world? I only know my face via mirrors, portraits, photos, touch and what others tell me. I am surprised to not know myself even though I recognize myself in them. Drifting toward a shared and joint reality. In search of the pure enjoyment of building ourselves among each other. We are bodies, fragile, that become building blocks to fit together. We care for each other, we support each other; you push, I slide. Five bodies at play, five worlds.

In this show we cut ourselves open to show our peculiarities as women who live together and create together, through body language and acrobatics. We invite you to get to know us and experience our reality, our truth.

Show subsidised as part of the cross-border project TRAVESÍA – PIRINEOS DE Circus.



Travesía is an Interreg cooperation project co-financed by the European Union's European Regional Development Fund (ERDF) through POCTEFA.

www.kolektivokonika.com

THURSDAY 1

17:30 / 20:00

ARENAL



LA BALDUFA (Catalonia)

"Bye bye, Confetti" – Clown (55 min). 8 years and older.

Three clowns mourn the death of their leader, Confetti. The absence of the spiritual father who guided them is palpable. The vacuum he left is absolute. The lack of leadership makes them uncomfortable, overwhelms them, mortifies them: Desolation. Should anyone replace him? Once the mourning is over, the hustle and bustle to find a new guru begins.

An extravagant, authentic clown show with no room for half measures. Humour and love, in equal parts. But above all, surprise and shock, in a space where the audience and performers breathe the same emotions.

www.labaldufateatre.com

SATURDAY 3

18:00 / 20:15

CONVIVENCIA SQUARE

LA MAIN S'AFFAIRE (France)

"All Right!" – Circus (40 min). All ages.

A rocky relationship between two artists: Technical osmosis but ideological opposition. How to demystify entertainment and stimulate critical thinking with impressive acrobatics and a touch of irony?

Burlesque without falling into caricature, cynical without being cruel, interactive without forcing dialogue, a show... *All Right!*

Show subsidised as part of the cross-border project TRAVESÍA – PIRINEOS DE Circus.



Travesía is an Interreg cooperation project co-financed by the European Union's European Regional Development Fund (ERDF) through POCTEFA.

www.lamainsaffaire.com

TUESDAY 29

19:15

DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK
Museum of fine arts area

Show subsidised as part of the cross-border project **TRAVESÍA – PIRINEOS DE Circus.**



Travesía is an Interreg cooperation project co-financed by the European Union's European Regional Development Fund (ERDF) through POCTEFA.



Show subsidised as part of the cross-border project **TRAVESÍA – PIRINEOS DE Circus.**



Travesía is an Interreg cooperation project co-financed by the European Union's European Regional Development Fund (ERDF) through POCTEFA.



LA MAIN S'AFFAIRE (France)

"En Attendant La Suite" – Circus (75 min). 7 years and older.

Come and meet 4 + 1 people who have nothing in common, who are so far away, but terribly close to you. Watch how they evolve and adapt to an oppressive climate where free will is restricted by an enigmatic Big Brother. Whether as a voluntary or forced onlooker, you watch their animated, intimate and acrobatic relationships.

Immerse yourself in a cynical, unpredictable and deadly fun atmosphere of this theatrical circus act.

www.lamainsaffaire.com

WEDNESDAY 30

22:00

ARRIAGA SQUARE

LA PEZ KONPAINIA (The Basque Country)

"Secreto nº 12" – Artistic Show (45 min). All ages.

There is a small red inscription on a railing of the duck pond, in the park of Doña Casilda, which says: "There is a treasure here and only the water knows it."

Water is a poorly kept secret, it hides what no one wants, what not even God needs, the graceless, the useless, the annoying, that which burns – and also some treasure.

And we look at it without waiting for anything, while it returns our reflection to us. The tide will drop and reveal everything to us. Everything! Everything that we keep quiet, that stops us from dancing, that sweat we don't sweat for fear of shining...

This is what we are going to do, rescue minutes of life that we have suppressed, to give visibility to the different realities of these two collectives, NEVIPEN and EUSKERIA, through each and every one of the artistic disciplines.

This encounter makes us create and believe with great curiosity in everything that can arise and germinate in the process of expression. We feel that collective and community creation makes us more permeable, creating links where artistic experience and life come together completely.

This work arises from the mediation laboratory that was carried out in Bilbao as part of the TRAVESÍA-PIRINEOS DE Circus project and that allowed the company to have various meetings with NEVIPEN – Association for the Integration of the Gypsy People and the CORO EUSKERIA of the Bilbao Coral Society.

www.arrauntheworld.com/la-pez

WEDNESDAY 30

18:45

DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK
By the duck pond (Area 1)



LIBERTIVORE (France)

"Phasmes" – Circus / Dance (30 min). 7 years and older.

The surprising company from Marseille, after their last creation, *Hêtre*, is ready to alter all expectations with their new project *Phasmes*, interpreted by two great acrobatic dancers. A journey through human animality with an incredible level of technical skill.

For the Libertivore company, Fanny Soriano offers us this performance work that mixes circus and dance, driven by research on organic matter. An essentially metaphysical circus aimed at exploring the relationships between nature and human nature.

www.libertivore.fr

TUESDAY 29

WEDNESDAY 30

18:00 / 20:00

DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK
By the duck pond (area 3)



MAITE GUEVARA (The Basque Country)

"¡Qué Buen Día!" – Clown (50 min). 5 years and older.

Martina arrives cheerful and fun, carrying her chair and camping fridge. Impossible objects, games to share, anecdotes, stories will come out of it...

The public, now part of this "picnic community", will also have to participate in those games, create objects with their imagination and improvise with Martina.

In this creation she wants to work on the strength of imagination and the importance of our attitude to life. As Martina says: "If we haven't come to play, then what have we come for?"

A show loaded with a message much needed in these times. It will make us reflect on our attitude to life but above all it will make us laugh, imagine, share... Because every day can be a great day!

Show subsidised as part of the cross-border project **TRAVESÍA – PIRINEOS DE Circus**.



Travesía is an Interreg cooperation project co-financed by the European Union's European Regional Development Fund (ERDF) through POCTEFA.

www.maiteguevaraartist.com

MONDAY 28	19:00	DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK
TUESDAY 29	18:30	By the duck pond (area 4)



Show subsidised as part of the cross-border project **TRAVESÍA – PIRINEOS DE Circus**.



Travesía is an Interreg cooperation project co-financed by the European Union's European Regional Development Fund (ERDF) through POCTEFA.



MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (The Basque Country)

"ZIRKUS" – Circus (50 min). 6 years and older.

ZIRKUS tells the story of the "Sports Club Amateur Dramatics Society" with the intention of recounting a precious episode from the history of the Basque circus.

In Bilbao, between 1931 and 1936, it brought joy and illusion to orphanages, hospitals and nursing homes throughout the country.

We, 90 years later, put ourselves in the role of those artists.

Inspired by its main protagonists and events, we have imagined how their performances were and created a fun show for all audiences, full of juggling, acrobatics, balancing, live music, humour and surprises.

www.malaskompanias.com

WEDNESDAY 30	17:30 / 19:30	DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK Pergola
---------------------	----------------------	-------------------------------------

MIQUEL BARCELONA (Catalonia)

"[Körps]" – Dance (40 min). 7 years and older.

Multidisciplinary stage show that has as its expressive axis contemporary dance in dialogue with electronic music, voice, light and theatricality.

The show takes as reference the raven, the omnivorous carrion bird most represented in mythology and the arts. Associated with death, the bird is attributed a role as mediator between the earthly world and the spiritual world.

[Körps] also plays with the homophony of the English word corpse, meaning cadaver, an inert body.

A piece that drinks from popular tradition and human practices with violence, the wake and death.

www.miquelbarcelona.com

SATURDAY 3	22:00	ARRIAGA SQUARE
-------------------	--------------	----------------



MIREIA MIRACLE COMPANY (Catalonia)

"Rojo" – Circus / Clown (55 min). 5 years and older.

A clown comes out from a suitcase, turns the public into her family and says goodbye to them full of illusion and mischief. But the journey is interrupted by an obstacle: a border. That limit will allow her to play, dance and to deal with what stands in her way.

The public will be part of the show throughout the journey: A crowd that waves her off with white handkerchiefs, a mother who helps her dress, a man who takes a coffee with her through the fence, a woman who offers her a rope to skip or boys who become the columns that support the roof of her house.

In the end, and always thanks to everyone, she will achieve her goal: freedom!

www.mireiamiraclecompany.com

SATURDAY 3

17:30 / 20:45

GAS SQUARE



PIA (Portugal)

"O₂ Oxygen" – Street Theatre (50 min). 6 years and older.

This is the latest production from the PIA Company, a performance that, through the languages of physical theatre and animated forms, invites the public to reflect on how to survive a society where technology replaces human relationships and access to oxygen becomes a luxury.

An intercultural public art project, which was born in early 2019 in the city of Macau, where records of alarming levels of particulate pollutants are ever more frequent.

An idyllic scenario, but for inappropriate reasons, for the creation of a work that arises in order to sensitize people to an ever-growing need to find sustainable practices as a way to overcome the adverse environmental changes that interconnected to us all.

www.piacri.com

TUESDAY 29

22:00

ARENAL



Show subsidised as part of the cross-border project **TRAVESÍA – PIRINEOS DE Circus.**



Travesía is an Interreg cooperation project co-financed by the European Union's European Regional Development Fund (ERDF) through POCTEFA.



ROJO TELÓN (The Basque Country)

"Nudo" – Circus (50 min). All ages.

And they will take the skies again to untie the knots that oppress them. And they will delight in a bacchanal eternity to enter a state of lethargy to transcend and become them again.

And who are these women? Three untiers of knots. Three women who, through humour, interpretation and circus techniques (aerial and ground), will travel to different worlds to make the public let their hair down and live a "heavenly" experience.

www.rojotelon.com

MONDAY 28	17:30 / 19:30	DOÑA CASILDA ITURRIZAR PARK Pergola
------------------	----------------------	-------------------------------------

ROUGE ELEA (Northern Basque Country)

"¡Aquí estamos, todo bien!" – Circus / Dance (40 min). 10 years and older.

Two women and one man remember a time from their adolescence when they imagined they were the last three polar bears on a drifting iceberg. One day, promises were made after an unjustified, intense and absurd bout of laughter. And from then on, they have fought to freeze that moment.

They question the meaning of existence in the face of a society that seems to be going down the toilet. What is the paradox of the futility of existence? The feeling of being insignificant and yet being here. In this case, we fully exist.

Water comes in everywhere, we have wet socks but here we are, all right!

The worldview of youth irrigates the text of the show, the acting and the dramaturgy.

Rouge Elea's shows explore the poetic at the crossroads of aerial circus, dance, music and objects.

The company explores different artistic forms in order to question the world and humanity in all its complexity.

www.rougeelea.com

THURSDAY 1	17:00 / 19:15	GAS SQUARE
-------------------	----------------------	------------



TROCOS LUCOS (Madrid)

"Tartana" – Circus (50 min). All ages.

A young trio of acrobats that will show us the creative possibilities of the amazing Korean seesaw. Squeezing the technique to its limits, "Trocós Lucos" is one of the great proponents of this circus discipline, as demonstrated in a show that is pure explosiveness and fun. Based on the most traditional technique, the company incorporates new innovations and the results of years of research, incorporating a van into their act that helps them to work on platforms at different heights.

A basically playful, confident and fun show in which you will enjoy impossible acrobatics; it is a show that makes a great effort to show the different personalities of the acrobats, to develop the best of humour and to tell a personal story: that of a group of young artists facing the complexity of today's world.

www.trocoslucos.com

THURSDAY 1

18:30

FRIDAY 2

18:15

ARENAL QUAY



ZEN DEL SUR (Andalusia)

"Órbita" – Circus / Dance (55 min). All ages.

Orbit: A path that describes a physical object around another, under the influence of a central force.

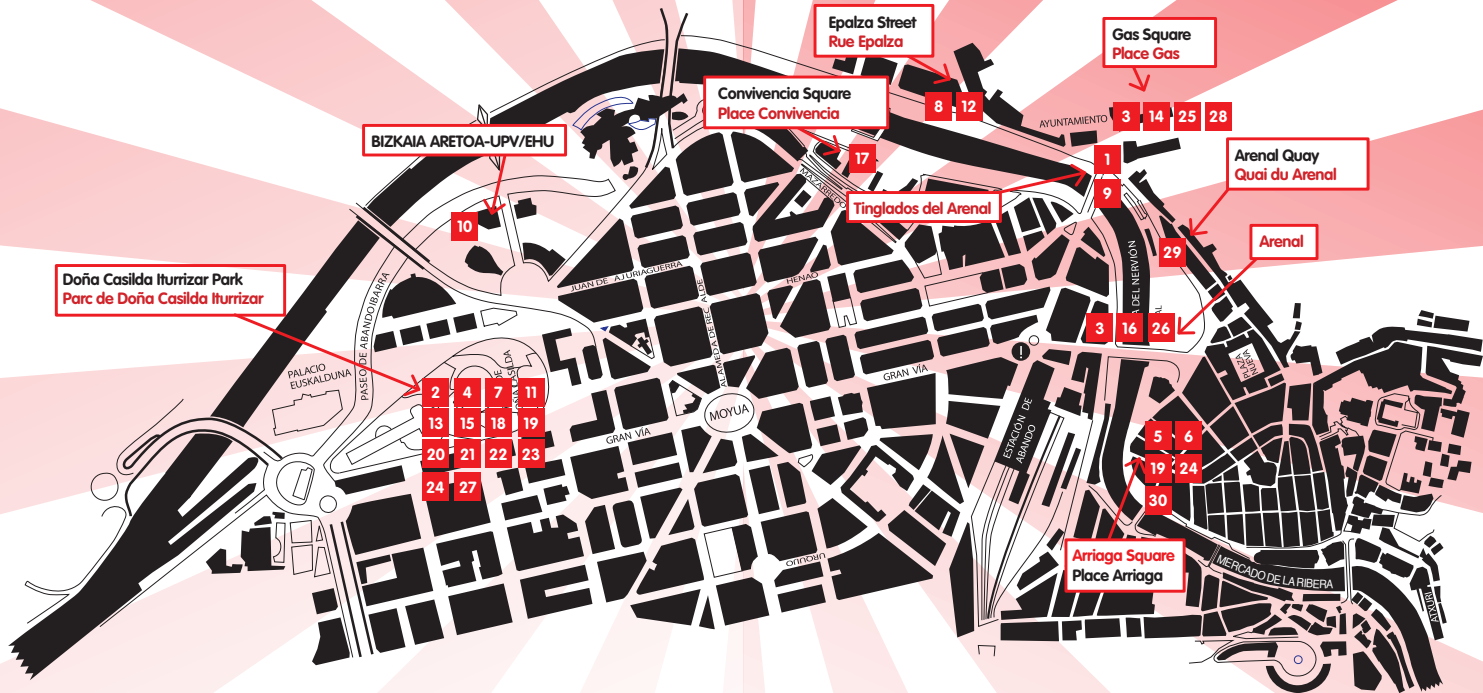
Carlos Lopez and Noemi Pareja are inspired by this phenomenon to bring to the stage an allegory of their transiting as artists, understood as a cycle where we walk toward our aspirations under the gravitational attraction of our roots, which leads us constantly to our centre, our origin.

The company is committed to a way of learning where improvisation and exploration of new languages are crucial to the creative process. It highlights the multi-faceted character of its artists and their abilities to generate expectation and transmit a special sensitivity on stage through corporal control and expressiveness fused with music.

THURSDAY 1

22:00

ARRIAGA SQUARE



- 1** ALTA GAMA CÍA. (Catalonia/Catalogne)
- 2** AMAIA ELIZARAN (The Basque Country/Pays Basque)
- 3** ARBRE À VACHE (L) (France)
- 4** "BONI" y JUAN PALOMO (The Basque Country/Pays Basque)
- 5** COMPAGNIE N°8 (France)
- 6** DEABRU BEITZAK (The Basque Country/Pays Basque)
- 7** DELÁ PRAKÁ CÍA. (France/Brazil-Brésil)
- 8** ERTZA (The Basque Country/Pays Basque)
- 9** EVA GUERRERO CÍA. (The Basque Country/Pays Basque)
- 10** HARROBI (The Basque Country/Pays Basque)

- 11** HORTZMUGA TEATROA "Al final del camino" (The Basque Country)
- 12** HORTZMUGA TEATROA "Preparados/as, listos/as... ¡acción!" (The Basque Country/Pays Basque)
- 13** JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castile and Leon/Castille et Leon)
- 14** JOE SATURE ET SES JOYEUX OSSELETS (France)
- 15** KARAKOIL PRODUCTION (Northern Basque Country / Pays Basque Nord)
- 16** KOLEKTIVO KONIKA (The Basque Country)
- 17** LA BALDUFA (Catalonia/Catalogne)
- 18** LA MAIN S'AFFAIRE "All Right!" (France)
- 19** LA MAIN S'AFFAIRE "En Attendant La Suite" (France)
- 20** LA PEZ KONPAINIA (The Basque Country/Pays Basque)

- 21** LIBERTIVORE (France)
- 22** MAITE GUEVARA (The Basque Country/Pays Basque)
- 23** MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (The Basque Country/Pays Basque)
- 24** MIQUEL BARCELONA (Catalonia/Catalogne)
- 25** MIREIA MIRACLE COMPANY (Catalonia/Catalogne)
- 26** PIA (Portugal/Le Portugal)
- 27** ROJO TELÓN (The Basque Country/Pays Basque)
- 28** ROUGE ELEA (Northern Basque Country/Pays Basque Nord)
- 29** TROCOS LUCOS (Madrid)
- 30** ZEN DEL SUR (Andalusia/Andalousie)